Kielenhuoltoon liittyviä korjauksia

s. 3, 4. Kappale (heti otsikon ”Dokumentin tila”:n jälkeen)

…. *Teknisestä raportista löytyvät resurssista…*

s. 5, ensimmäinen iso kappale, toinen lause:

… mukaan lukien näkö-, kuulo-, fyysiset, puhe-, kognitio-, kieli-, oppimis- sekä hermostolliset vammat tai haitat.

s.5, kolmas kappale:

Verkkosaavutettavuus riippuu paitsi saavutettavasta sisällöstä myös saavutettavista…

s.6, toinen pallero:

… tuotettu sisältö olisi saavutettavaa henkilöille, joilla on jokin vamma tai haitta.

s. 6, neljäs pallero:

.. .Niissä tapauksissa, missä tyypilliset epäonnistumiset…

s. 6, kappale ennen väliotsikkoa ”WCAG 2.0:aa tukeva dokumentaatio”:

…Sisällöntuottajia rohkaistaan harkitsemaan kaikkien tekniikoiden käyttöä, mukaan lukien neuvoa antavien tekniikoiden,sekä…

s. 10, kohta 1.4.2:

… saatavilla on mekanismit keskeyttämään tai mykistämään ääni tai säätäämään äänen voimakkuutta…

s. 14, kohta 2.2.2:

… vierittämiselle tai automaattisesti päivittyvälle…

s. 15, kohta 2.2.3

… paitsi epäinteraktiivisen synkronoidun median…

s. 16, kohta 2.4.5

… osana verkkosivuryhmää, paitsi kun…

s. 16, kohta 2.4.8

Informaatio käyttäjän sijainnista verkkosivuryhmässä on saatavilla.

s. 17, kohta 3.1.2

… sanat tai lauseet, jotka ovat murteellisia tai puhekielisiä (Taso AA).

s. 18, kohta 3.2.3.

Verkkosivuryhmän useilla verkkosivuilla…

s. 18, kohta 3.2.4

… sama toiminnallisuus verkkosivuryhmässä….

s. 19, ensimmäinen laatikko:

… laajalla joukolla asiakasohjelmia, mukaan lukien….

s. 19, toinen laatikko:

… tulevien asiakasohjelmien kanssa, mukaan lukien…

s. 22, otsikon ”Noudattamisesta kertovan väitteen valinnaiset osat” jälkeen:

Suositeltavat lisätiedot ovat:

* Lista onnistumiskriteereistä, jotka ylittävät…
* Lista spesifeistä teknologioista, joita…
* Lista asiakasohjelmista, mukaan lukien…
* Informaatio muista lisätoimista…

s. 22, otsikon ”Osittaisesta noudattamisesta kertova lausuma…” jälkeen:

.. tarjoaa käyttäjälle mahdollisuuden lisätä kommentteja, sekä sovellukset… Toisenlaiset sivuesimerkit voisivat olla…. päräisin useilta toimittajilta, tai sivustot….

s.22, viimeinen kappale:

Edellä mainituissa tapauksissa ei ole mahdollista…

SANASTO

s. 23:

saavutettavuus tuettu

s.24, 2b:

…laajalti saatavissa olevassa plug-in-laajennuksessa…

s.24, 2d, pallukat:

* ei maksa enempää henkilölle, jolla on vamma tai haitta, kuin henkilölle ilman vammaa…
* on yhtä helppo löytää ja hankkia….

s. 25, ”vaihtoehto aikasidonnaiselle medialle”

… mikäli se korjattaisiin tarkasti esittämään lopullisen synkronisoidun median editoinnin jälkeen.

s. 25, ”epäselvä käyttäjille ylipäänsä”

yleisesti ottaen epäselvä käyttäjille

… kaikki lukijat epävarmoja asiasta ja henkilö, jolla on jokin vamma tai haitta, ei olisi tässä yhteydessä…

s. 25, avustava teknologia

… täyttää sellaisten käyttäjien vaatimukset, joilla on jokin vamma tai haitta, ja jotka ylittävät….

… monipuolisella yleisölle, joka yleensä käsittää henkilöitä, joilla on tai ei ole vammoja ja haittoja .

*Esimerkki: ….* tämän dokumentin asiayhteydessä, ovat seuraavat:

* näytönsuurentajat ja muut lukemista visuaalisesti avustavat teknologiat, joita visuaalisia…. liittyviä ongelmia kokevat henkilöt käyttävät silloin, kun välineiden…. parantaa esitetyn tekstin ja…

**(HUOM! KAIKKI ruudut -> näytöt!)**

s. 26 (jatkuu)

* näytönlukijat, joita sokeat henkilöt käyttävät lukeakseen…
* vaihtoehtoiset näppäimistöt, joilla henkilöt, joilla…. haittoja ohjaavat näppäimistöä…
* vaihtoehtoiset osoitinlaitteet, joilla henkilöt, joilla on…. haittoja, jäljittelevät hiiren osoitus- ja nappitoimintoja.

s. 26, ääniselite

*Huomautus 1:*… hahmoista, tapahtumapaikan muutoksista, näytöllä näkyvästä tekstistä…

*Huomautus 3:* Kun kaikki….

s. 27, tekstitys

*Huomautus 3:* … (Open Captions) ovat tekstitystä…

s. 27, muutokset kontekstissa

... verkkosivun sisällössä, jotka tehdään käyttäjän tietämättä, saattavat sekoittaa käyttäjää, joka ei pysty….

1. asiakassovelluksessa;
2. näkymässä
3. fokuksessa;
4. sisällössä, joka muuttaa…

*Esimerkki:* … (mukaan lukien kaikki mikä näyttäisi siltä, että käyttäjä olisi…)

s. 28, sisältö (verkkosisältö) (content [Web content])

s.28-29, kontrastisuhde

*Huomautus 2*: koska sisällöntuottajat eivät hallitse käyttäjän asetuksia tekstin esittämisen suhteen…

*Huomautus 3:* … teksti on normaalikäytössä esitetty.

*Huomautus 4:* … normaalikäytössä esitettäväksi. Kyse on virhetilanteesta, jos taustaväriä ei ole määritelty kun… koska käyttäjän oletettu taustaväri on tuntematon… Samasta syystä johtuen kyse on virhetilanteesta, jos tekstin väri ei ole määritelty kun taustaväri on…

*Huomautus 5: …* kirjaimen ympärillä käytetään kuten kirjainta. … toimii halona ja tulkitaan taustaväriksi.

*Huomautus 6*: … joita sisällöntuottaja olettaa esiintyvän…

s. 29, välähdys

kaksi vastakkaista …. muutosta…

s. 29, yleinen välähdys ja punainen välähdys –raja-arvot

2. …. yhdenkään 10-asteen näkökentän sisällä (25 % kaikista 10-asteen…)

Yleinen välähdys määritellään kahtena vastakkaisena…. muutoksena 10 % tai enemmän…. ja missä ”kaksi vastakkaista muutosta” tarkoittaa….

s.30, Punainen välähdys

… määritellään parina vastakkaisena muutoksena, joissa esiintyy….

*Poikkeus:* Hienojakoinen ja muodoltaan tasapainoinen välkkyminen, kuten… shakkikuvio, ja jonka ”ruudut” ovat…

*Huomautus 1*: … (Korkeamman resoluution näytöt, jotka esittävät samaa sisällön kuvaamista, tuottavat….

s. 30, *Huomautus 3*: Nykyinen työmääritelmä liittyen käsitteeseen ”kaksi vastakkaista muutosta joissa esiintyy….” on joko toiselle tai ….

s. 30, tekstiä esittävä kuva

teksti, joka on esitetty ei-takstuaalisessa muodossa (esim. kuvana)….

s. 31, ylhäällä:

*Huomautus:* Tämä ei tarkoita tekstiä, joka on osa merkittävää muuta sisältöä sisältävää kuvaa …

s.31, nimilappu

*Huomautus 1:* … Useissa (muttei kaikissa)…

*Huomautus 2*: Nimilappu-termin merkitys ei ole….

s. 31, isokokoinen (teksti) (large scale [text])

s.32, *Huomautus 3:* … leipätekstifontille pätee, että koot 14 ja 18 pistettä ovat suunnileen….tai 120 % tai 150 %...(… leipätekstin fontti on 100 %).

*Huomautus 4:* .. Jos tason 1 otsikko esitetään 14 pt lihavoituna… Vastaavasti suhteellinen skaalaus voidaan laskea oletuskokojen perusteella.

s. 32, mekanismi

… tai voidaan laske sen varaan, että….

s.33, kokonäytön ikkunassa

*Huomautus:* … on parasta olla luottamatta viimeisimpien työasemien…

s. 33, tallennettu

tieto, mikä ei ole live-muotoinen

s.33, esitys

sisällön esitys muodossa….

s. 33, 1. Perusasteen opetus

ajanjakso, joka alkaa lapsen ollessa 6-7 vuotias ja jota….

s. 34, ohjelmallisesti määrittelemä

ohjelmiston määriteltävissä käyttäjän toimittamasta datasta…., voivat hankkia ja esittää

*Esimerkki 1*: Määritelty merkkauskielestä….

*Esimerkki 2:* Määritelty teknologiakohtaisista tietorakenteista kielestä, joka ei ole merkkaukieli….

s. 34, ohjelmallisesti määritelty linkkikonteksti

… joka voidaan ohjelmallisesti määritellä linkin ja tekstin...

*Esimerkki:* … joka on ohjelmallisesti määriteltävissä linkistä englannin….

*Huomautus:* Koska näytönukijat tulkitsevat välimerkkejä, voivat ne…

s. 34, reaaliaikainen tapahtuma

… b) ei ole täysin sisällön generoima

s. 35, turvautua (johonkin teknologiaan) (relied upon [technologies that are])

s.35, sama toiminnallisuus

… mutta ne eivät olisi nimetty johdonmukaisesti.

s. 36, osio

…taulukoita, listoja ja alaosioita

s. 36, verkkosivuryhmä

*Huomautus*: … eri verkkosivuryhmiksi

s. 36, rakenne

2. Tapa, jolla verkkosivuryhmä on järjestetty.

s.37, asiakassovellus

*Esimerkki*: .. jotka auttavat henkkimaan ja esittämään verkkosisältö…

s.38, verkkosivu

… joita on käytetty renderöinnissä tai tarkoitettu renderöitäväksi…

*Huomautus 1:* … ”muita resursseja” esitettäisiin…. ei välttämättä esitettäisi samanaikaisesti.